



## ARTICULOS

Revista Nuestras Aves, 47:21-23

## EL TATAUPÁ LISTADO O MOKOI KOKOÉ (*Crypturellus undulatus*) EN LAS ÁREAS PROTEGIDAS DEL CHACO ARGENTINO Y SU SITUACIÓN EN PARAGUAY

Alejandro Bodrati<sup>1</sup> y Hugo Del Castillo<sup>2</sup>

Guyra Paraguay, Casilla 1132, Comandante Franco 381 c/ Leandro Prieto, Asunción Paraguay.

<sup>1</sup>Correo electrónico: alebodrati@hotmail.com. <sup>2</sup>Correo electrónico: hugodc@guyra.org.py

El tataupá listado (*Crypturellus undulatus*) o mokoi kokoé, es una especie politípica ampliamente distribuida en América del Sur, con seis subespecies desde Venezuela hasta el norte de la Argentina (Cabot, 1992). La forma *undulatus* está presente en el norte argentino, Paraguay, el este de Bolivia y el Mato Grosso en Brasil (Contreras *et al.*, 1990; Navas, 1963).

### Situación en la Argentina

Cuenta con pocos reportes para las provincias de Chaco (Navas, 1963; Contreras, 1985; Contreras *et al.*, 1990) y Formosa (Narosky, 1988; Pearman, 2001). Por esta escasez de registros y desconocimiento de sus poblaciones, Fraga (1997) la considera especie con "datos insuficientes" para establecer su situación en la Argentina. En el Museo Argentino de Ciencias Naturales existen únicamente dos pieles: una de la boca del río de Oro, provincia de Chaco (Navas, 1963; Pearman, 2001), y otro colectado por Ince Apóstol en la desembocadura del Guaycurú al riacho Ancho, provincia de Chaco, el 24 de agosto de 1964 (mencionada sin dar detalles por Pearman, 2001).

Contreras (1985) da a conocer peso y medidas de ejemplares colectados en el oeste de la provincia del Chaco ampliando la distribución hacia sectores occidentales chaqueños. El Parque Nacional Chaco es la única área de este sistema federal donde se encuentra (Chebez *et al.*, 1998; Bodrati, en prep.), considerada "especie de valor especial" (DTRNEA, 1995). El único parque provincial del Chaco donde se encuentra es Pampa del Indio (Bodrati y Pietrek, 2000). En distintas recorridas por varios puntos del centro y este de la provincia del Chaco no se pudo dar con la especie, lo que estaría dando una idea de su rareza fuera de las superficies protegidas.

Al tener hábitos crípticos y al vivir en formaciones boscosas de estrato inferior denso, el mokoi kokoé podría estar subobservado (Chebez, 1994; Contreras *et al.*, 1990). De todas maneras, sus voces lo tornan un habitante conspicuo del monte. La especie vocaliza repetidamente a diario, con una voz de alto volumen, audible hasta 300 y más metros (según lo intrincado o abierto del ambiente). En el

Chaco argentino, a diferencia de lo que ocurre en Paraguay (canta la mayor parte del día, incluso en días lluviosos), vocaliza durante varios minutos al amanecer y al atardecer, sobretudo en otoño-invierno. En época estival, se mantiene esta tendencia, aunque en días de temperaturas moderadas puede vocalizar durante una gran parte del día en lapsos esporádicos.

Se estudió la avifauna del Parque Provincial Pampa del Indio durante algo más de dos años, con cuatro campañas: noviembre de 1998, mayo de 1999, noviembre-diciembre de 1999 y enero de 2001, con un total de 42 días de trabajo de campo. La especie fue encontrada a diario a lo largo de todas las visitas (Bodrati y Pietrek, 2000). Durante las horas pico de actividad se trabajó casi siempre fuera del sector operativo del Parque. Sin embargo, el mayor número de contactos con la especie y la mayor densidad de la población estarían en la selva en galería del riacho Nogueira, en los alrededores del sector operativo y del área de acampe del Parque. Allí la especie aparece en bosques degradados del borde de la ruta provincial 4, y también en el monte fuerte en buen estado de conservación. Prefiere siempre sectores con sotobosque cerrado y denso. En menor medida, hemos oído sus voces en prácticamente todos los ambientes con estrato inferior denso presentes del Parque.

Entrevistamos a varios pobladores de la periferia del Parque y del pueblo de Pampa del Indio, y todos reconocieron el material gráfico y sonoro; lo denominan "kokoé" o "mokoi kokoé", al igual que lo apuntado por Pearman (2001) en la provincia de Formosa. El nombre kokoé proviene de la voz habitual de la especie que consiste en un silbo de tres notas ya descrito por Narosky (1988). En lengua guaraní, mokoi significa "de a dos" y hace referencia al comportamiento de observársela en pareja. Nosotros comprobamos esta particularidad en distintas ocasiones al ensayar con *playback*. En estos casos se han observado a dos ejemplares que se acercan a la fuente de emisión, nunca muy lejos uno del otro. Se destaca que sólo uno de ellos responde a las reproducciones. Si se consigue separar o aislar a los individuos a distintos lados de un sendero, los dos





## ARTICULOS

(en ocasiones uno) efectúan suaves voces de cinco notas y posiblemente de contacto, hasta volver a reunirse en un mismo sitio. En otras ocasiones emite otra voz descendente compuesta de cuatro notas, a veces cinco, siendo las dos últimas casi seguidas. Estas tres voces son las más habituales y conspicuas de la especie.

Por lo hablado con los habitantes de Pampa del Indio, la especie en esta zona no sería mayormente cazada. Más de veinte personas decían no haberla cazado ni tener conocimiento de que otras lo hicieran. Esto parecería explicar el alto número poblacional del kokoé en esta zona, contrastando con otros puntos de la provincia como el cercano Parque Nacional Chaco, donde habría sido intensamente perseguida.

En el Parque Nacional Chaco, provincia de Chaco, Argentina, (departamentos Presidencia de la Plaza y Sargento Cabral; 26°48'S 59°36'W), el mokoikoé es menos común. Se estudió la avifauna de esta área durante cinco años, efectuándose 15 campañas entre febrero de 1997 y enero de 2002, con un total de 281 días de trabajos de campo (Bodrati, en preparación). Como indican Chebez *et al.* (1998) el tataupá listado fue incluido para el Parque por referencias de M. Rumboll y F. Biolé en 1982. En octubre de 1994, el guardaparque J. Cerutti (*in litt.*) obtuvo dos fotografías de un ejemplar sobre el camino vehicular del circuito turístico, cerca del ingreso a la picada del paraje "Pampa de Blanco cué". Esta sería la primera documentación de la especie para este Parque. Posteriormente, A. Bodrati documentó a la especie en la misma área por medio de grabaciones (por ejemplo, en enero y noviembre de 1998).

En el Parque Nacional Chaco la especie está representada en menor medida que en el Parque Provincial Pampa del Indio, pero sus poblaciones parecen estables. La mayoría de los contactos con la especie se han llevado a cabo sobre los montes o selvas de ribera del río Negro en cercanías del área operativa, aunque como en Pampa del Indio se trabajó en horas pico de actividad en otros sectores del Parque. Sólo se encontró a la especie en otras dos localidades internas del área como son las lagunas o madrejones Yacaré y Carpincho, muy próximas una a la otra, y al norte de estos puntos en el mismo ambiente. Un adulto acompañado de dos pichones fueron observados cuando se movían por el suelo en un sector de bosque en galería del río Negro, evidencia de su reproducción en el lugar.

El bajo número poblacional podría obedecer a que este Parque estuvo fuertemente presionado por los pobladores que lo habitaron (DTRNEA, 1995). De

hecho más de 60 familias residieron en el área (Carminati, 2002). En largas charlas con ex-pobladores del parque, deducimos que el actual bajo número poblacional de la especie se debería a la persecución para obtener su carne. En algún momento, el mokoikoé llegó casi a desaparecer en la zona (E. y J. Rodríguez, com. pers.). Según lo expresado por varios pobladores esta presión cinegética parecería haber influido directamente en la extinción local del muitú (*Crax fasciolata*) que parece haber desaparecido definitivamente del parque nacional (Chebez *et al.*, 1998). También nos han expresado estas personas que antaño había cazadores que imitaban el silbo del kokoé para atraerlo y cazar ejemplares. Parecería significativo que tanto en Pampa del Indio como en el Parque Nacional Chaco se notó una mayor concentración de individuos en sectores próximos a las áreas operativas donde existiría mayor grado de vigilancia y control efectivo de cazadores.

En la provincia de Formosa la situación del kokoé sería incierta. Pearman (2001) agrega una nueva localidad y menciona que sufre presión por parte de cazadores. En la Reserva Ecológica El Bagual, departamento Laishi, la especie fue citada por Narosky (1988), aunque actualmente no estaría presente en este sector (A. G. Di Giacomo y J. C. Chebez, com. pers.; Pearman, 2001). Tampoco está presente en el Parque Nacional Río Pilcomayo (López Lanús, 1997; Chebez *et al.*, 1998). En el chaco argentino, según las observaciones realizadas, la disminución del kokoé parecería darse por la persecución cinegética que sufre y en menor medida por la paulatina fragmentación de bosques que aísla a los individuos y los hace más vulnerable a la caza.

#### Situación en Paraguay

El mokoikoé es frecuente en Paraguay, más común cuanto más al norte; en los departamentos Concepción y Alto Paraguay (Hayes, 1995) es común y localmente llega a ser abundante y se lo oye vocalizar la mayor parte del día e incluso de noche. En Paraguay solo está ausente en la región Ñeembucú, extremo sur del país.

En el Bajo Chaco (Hayes, 1995), departamento Presidente Hayes, es rara. Está registrada recientemente en estancia Santa Asunción, ruta 9 (Transchaco) km 192 (23° 52' 50" S 58° 33' 56" W), y en estancia Gauloise, ruta 9 (Transchaco) km 65 (24° 40' S 57° 40' W). Hay registros históricos (con duda de localidad, ver Hayes 1995) en el estero Patiño (coordenadas probables: 24° 05' S, 59° 55' W; 23° 47' S, 61° 01' W; y 23° 50' S, 60° 46' W). Estos serían los





► ARTICULOS

registros más próximos a la frontera con la Argentina y al Parque Nacional Río Pilcomayo (Guyra Paraguay, base de datos). Durante campañas en el Chaco Central paraguayo hemos encontrado a la especie en el departamento Presidente Hayes, en la Reserva Natural Privada Campo María (22° 34' 18" S 59° 20' 52" W) (J. Klavins y A. Bodrati, obs. pers.) y en la estancia Laguna Ganso (22° 34' 36" S, 59° 36' 23" W) en hábitats identificados con el chaco occidental árido.

En Paraguay la situación de la especie no estaría comprometida a corto plazo, pero parece importante seguir la evolución de sus poblaciones dada la creciente deforestación y presión cinegética que se da en gran parte del país.

Por último proponemos la revisión del actual nombre común, tataupá listado, usado en la Argentina (Navas *et al.*, 1995). Nos parecería más adecuado adoptar el nombre "mokoï kokué" o "kokué", ya que la especie en toda la región donde se distribuye en el país es ampliamente conocida por la gente local con estos nombres. Mientras que en Paraguay se la denomina "ynambú kokué", también de origen onomatopéyico (Guyra Paraguay, 2004).

Se agradece a Carlos Leoni, Andrés Bosso y Juan Carlos Chebez por hacer posibles los trabajos en el chaco argentino. A Mark Pearman, Alejandra Carminati, Juan Klavins, Antonio Spiridonoff, Myriam Velázquez, Hernán Casañas, Alejandro Pietrek, Alberto Esquivel, Fernando Gonzáles, Alejandro Di Giacomo, Oscar Bravslasky, Mariano Codesido, Mirko Avedano y Germán Pugnali por la información y colaboración prestada en el campo. A los guardaparques Álvaro Alsogaray, Javier María Cerutti, Arnaldo Dalmasso, Daniel Portal, Roque Aguirre y Vicente Alfonso por el apoyo en la logística de campo en el Parque Nacional Chaco y el Parque Provincial Pampa del Indio. A Julio y Eulogio Rodríguez por los valiosos aportes de información. Kristina Cockle revisó e hizo aportes al manuscrito. Y especialmente al guardaparque José María Hervás y a Yamila Gutani por su amistad y colaboración en Parque Nacional Chaco. El trabajo en Paraguay fue hecho en campañas organizadas por Guyra Paraguay.

**BIBLIOGRAFÍA CITADA**

- BODRATI, A. y A. PIETREK. 2000. Relevamiento de los recursos biológicos del Parque Provincial "Pampa del Indio" (Departamento Libertador Gral. San Martín, Chaco). Informe inédito de la Asociación Ornitológica del Plata. (anexo aves) Buenos Aires, 103 páginas.
- BODRATI, A. En prep. Inventario de las Aves del Parque Nacional Chaco.
- CABOT, J. 1992. Family Tinamidae. En J. del Hoyo, A. Elliott y J. Sargatal (eds.), "Handbook of the birds of the world", Vol. 1: 112-138. Lynx Editions. Barcelona, 696 páginas.
- CARMINATI, A. 2002. Propuesta de zonificación del Parque Nacional Chaco (Chaco) y recomendaciones para su manejo. Tesis de Maestría en manejo de vida silvestre, Centro de Zoología Aplicada, Universidad Nacional de Córdoba.
- CHEBEZ, J. C. 1994. Los que se van. Especies argentinas en peligro. Editorial Albatros. Buenos Aires, 604 páginas.
- CHEBEZ, J. C., N. R. REY, M. BABARSKAS y A. G. DI GIACOMO. 1998. Las aves de los parques nacionales de la Argentina. Monografía LOLA, 12. Buenos Aires, 126 páginas.
- CONTRERAS, J. R. 1985. Notas sobre el peso de aves argentinas, IV. Historia Natural, 5 (34): 319-320.
- CONTRERAS, J. R., L. M. BERRY, A. O. CONTRERAS, C. C. BERTONATTI y E. E. UTGES. 1990. Atlas ornitogeográfico de la provincia de Chaco. República Argentina. I. No passeriformes. Cuadernos Técnicos Félix de Azara, 1: 164 páginas.
- DTRNEA, 1995. Plan Operativo del Parque Nacional Chaco, 1996-1997. Informe inédito. 56 páginas.
- FRAGA, R. M. 1997. Aves. En J. J. García Fernández (coord. gen.), Mamíferos y aves amenazados de la Argentina: 155-219. FUCEMA y Administración de Parques Nacionales. Buenos Aires, 221 páginas.
- GUYRA PARAGUAY. 2004. Lista comentada de las Aves de Paraguay. Annotated checklist of the Birds of Paraguay. Asunción, 200 páginas.
- GUYRA PARAGUAY, BASE DE DATOS (inédito).
- HAYES, F. E. 1995. Status, distribution and biogeography of the birds of Paraguay. American Birding Association, Monographs in Field Ornithology, N° 1, 230 páginas.
- LÓPEZ LANÚS, B. 1997. Inventario de las aves del Parque Nacional "Río Pilcomayo", Formosa, Argentina. Monografía LOLA, 4. Buenos Aires, 78 páginas.
- NAROSKY, T. 1988. Hallazgos de aves poco comunes en el norte argentino. Hornero, 13 (1): 91-93.
- NAVAS, J. R. 1963. Dos aves nuevas para el Chaco. Neotrópica, 9 (3): 115-116.
- NAVAS, J. R., T. NAROSKY, N. A. BÓ y J. C. CHEBEZ. 1995. Lista patrón de los nombres comunes de las aves argentinas. Asociación Ornitológica del Plata. Buenos Aires, 32 páginas.
- PEARMAN, M. 2001. Notes and range extensions of some poorly known birds of northern Argentina. Cotinga, 16: 72-76.

Recibida: enero de 2003